

Перевод с оригинала на английском языке

ООО "Торговый дом "Копейка"
Консолидированная финансовая отчетность

*За 2003 отчетный год
с Заключением независимого аудитора*

Перевод с оригинала на английском языке

ООО "Торговый дом "Копейка"

Консолидированная финансовая отчетность

За 2003 отчетный год

Содержание

Заключение независимого аудитора.....	1
Консолидированная финансовая отчетность	
Консолидированный баланс	3
Консолидированный отчет о прибылях и убытках.....	4
Консолидированный отчет об изменениях в собственном капитале	5
Консолидированный отчет о движении денежных средств	6
Примечания к консолидированной финансовой отчетности.....	7

Перевод с оригинала на английском языке

Заключение независимого аудитора

Участникам ООО "Торговый дом "Копейка"

1. Мы провели аудит прилагаемого консолидированного баланса ООО "Торговый дом "Копейка" (далее по тексту – "Компания" и совместно с дочерними предприятиями – "Группа") на 31 декабря 2003 года, а также соответствующих консолидированных отчетов о прибылях и убытках, об изменениях в собственном капитале и о движении денежных средств за год по указанную дату. Ответственность за подготовку данной финансовой отчетности лежит на руководстве Компании. Мы несем ответственность за формирование мнения об этой финансовой отчетности на основании проведенной нами аудиторской проверки.
2. За исключением обстоятельств, рассматриваемых в пункте 5, мы провели аудит в соответствии с Международными стандартами аудита. Согласно этим стандартам, мы должны спланировать и провести аудиторскую проверку таким образом, чтобы получить достаточную уверенность в отсутствии существенных искажений в финансовой отчетности. Аудит включает в себя выборочную проверку данных для документального подтверждения сумм, содержащихся в финансовой отчетности, и раскрытой в ней информации. Кроме этого, аудит включает в себя анализ применяемых принципов бухгалтерского учета и существенных субъективных оценок, сделанных руководством, а также анализ общего представления финансовой отчетности. Мы считаем, что проведенная аудиторская проверка дает нам достаточно оснований для выражения нашего мнения.
3. Как отмечено в Примечании 2 "Создание Группы", Группа была создана в результате объединения предприятий, которое, согласно МСБУ № 22 "Объединение предприятий", требует отражения идентифицируемых активов и обязательств по справедливой стоимости на дату приобретения предприятий и отнесения разницы между значениями их справедливой стоимости и стоимости приобретения на гудвил. Тем не менее, поскольку сделка по приобретению предприятий была осуществлена путем обмена долей участия, цена сделки не была определена. Помимо этого, отдельные объекты основных средств приобретенных предприятий были отражены по остаточной стоимости, основанной на первоначальной стоимости, отраженной в учетных регистрах упомянутых предприятий, а не справедливой стоимости, как это требуется согласно МСБУ № 22. Влияние вышеуказанных отклонений от МСБУ № 22 на (i) балансовую стоимость основных средств и гудвила, (ii) расходы по износу и амортизации, (iii) суммы соответствующих отложенных налогов, и (iv) соответствующие примечания к прилагаемой финансовой отчетности не оценивалось.
4. Как отмечено в Примечании 3, прилагаемая финансовая отчетность не включает в себя сравнительные данные за предыдущий год, представление которых предусмотрено МСБУ № 1 "Представление финансовой отчетности".

Перевод с оригинала на английском языке

5. Мы не присутствовали при проведении инвентаризации товарно-материальных запасов на 31 декабря 2002 года, поскольку эта дата предшествовала началу нашей работы в качестве аудитора. Нам не удалось проверить остатки товарно-материальных запасов на указанную дату при помощи других аудиторских процедур. Величина этих остатков существенно влияет на прибыль за 2003 отчетный год.
6. По нашему мнению, за исключением влияния на финансовую отчетность корректировок, которые могли бы понадобиться, если бы нам удалось проверить остатки товарно-материальных запасов, как указано в пункте 5, а также за исключением влияния на финансовую отчетность обстоятельств, упомянутых в пунктах 3 и 4, прилагаемая финансовая отчетность достоверно во всех существенных аспектах отражает консолидированное финансовое положение ООО "Торговый дом "Копейка" на 31 декабря 2003 года, а также консолидированные результаты его деятельности и движения его денежных средств за год по указанную дату в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности.

Ernst & Young (CIS) Limited

30 сентября 2004 г.

Перевод с оригинала на английском языке

ООО "Торговый дом "Копейка"

Консолидированный баланс

(в тыс. руб.)

		На 31 декабря 2003 г.
	Прим.	
АКТИВЫ		
Внеоборотные активы		
Основные средства, нетто	10	1 542 827
Нематериальные активы, нетто	11	31 854
Гудвил	12	883 436
Отложенный актив по налогу на прибыль	22	3 126
Прочие внеоборотные активы	15	21 368
		2 482 611
Оборотные активы		
Товарно-материальные запасы, нетто	5	323 118
Дебиторская задолженность по расчетам с покупателями, нетто	6	48 138
Авансы уплаченные	7	19 119
Налоги к возврату	8	175 617
Прочие оборотные активы	9	38 867
Денежные средства и их эквиваленты	4	86 222
		691 081
ИТОГО АКТИВЫ		3 173 692
СОБСТВЕННЫЙ КАПИТАЛ И ОБЯЗАТЕЛЬСТВА		
Собственный капитал		
Уставный капитал	16	2 725 146
Превышение уставного капитала над стоимостью активов, внесенных участниками		(262 283)
Нераспределенная прибыль		121 637
Итого собственный капитал		2 584 500
Долгосрочные обязательства		
Отложенное обязательство по налогу на прибыль	22	70 693
Краткосрочные обязательства		
Кредиторская задолженность по расчетам с поставщиками	13	428 171
Налоги к уплате	14	70 612
Прочие краткосрочные обязательства	15	19 716
		518 499
ИТОГО СОБСТВЕННЫЙ КАПИТАЛ И ОБЯЗАТЕЛЬСТВА		3 173 692

См. прилагаемые Примечания к консолидированной финансовой отчетности.

Перевод с оригинала на английском языке

ООО "Торговый дом "Копейка"

Консолидированный отчет о прибылях и убытках

За 2003 отчетный год

(в тыс. руб.)

	<u>Прим.</u>	
Выручка		
Розничные продажи		6 112 101
Оптовые продажи		444 955
Прочая выручка	19	<u>128 386</u>
Итого выручка		6 685 442
Себестоимость реализованных товаров	18	<u>5 369 980</u>
Валовая прибыль		1 315 462
Коммерческие, общехозяйственные и административные расходы	20	1 086 881
Прочие операционные расходы, нетто		<u>14 114</u>
Прибыль от операционной деятельности		214 467
Финансовые доходы, нетто	21	<u>19 417</u>
Прибыль до налогообложения		233 884
Расходы по налогу на прибыль	22	<u>77 761</u>
Чистая прибыль		<u>156 123</u>

См. прилагаемые Примечания к консолидированной финансовой отчетности.

Перевод с оригинала на английском языке

ООО "Торговый дом "Копейка"

Консолидированный отчет об изменениях в собственном капитале

За 2003 отчетный год

(в тыс. руб.)

	Уставный капитал	Превышение уставного капитала над стоимостью активов, внесенных участниками	Нераспределенная прибыль	Итого капитал
На 31 декабря 2002 г.	2 752 673	(262 283)	19 632	2 510 022
Выкуп доли участника (Прим. 16)	(27 527)	–	(8 664)	(36 191)
Чистая прибыль за период	–	–	156 123	156 123
Дивиденды (Прим. 17)	–	–	(45 454)	(45 454)
На 31 декабря 2003 г.	2 725 146	(262 283)	121 637	2 584 500

См. прилагаемые Примечания к консолидированной финансовой отчетности.

Перевод с оригинала на английском языке

ООО "Торговый дом "Копейка"

Консолидированный отчет о движении денежных средств

За 2003 отчетный год

(в тыс. руб.)

Движение денежных средств по операционной деятельности	
Чистая прибыль до налогообложения	233 884
Корректировки:	
Процентные доходы	(21 275)
Процентные расходы	1 858
Износ и амортизация	148 270
	<hr/>
Движение денежных средств по операционной деятельности до изменений в оборотном капитале	362 737
Уменьшение дебиторской задолженности, в т.ч. по расчетам с покупателями	158 466
Увеличение товарно-материальных запасов	(83 416)
Увеличение налогов к возмещению	(115 982)
Увеличение прочих активов	(12 673)
Увеличение кредиторской задолженности, в т.ч. по расчетам с поставщиками	60 042
	<hr/>
Денежные средства, полученные от операционной деятельности	369 174
Проценты выплаченные	(1 858)
Налог на прибыль уплаченный	(55 263)
	<hr/>
Чистое поступление денежных средств по операционной деятельности	312 053
Движение денежных средств по инвестиционной деятельности	
Приобретение основных средств	(506 927)
Приобретение нематериальных активов	(16 681)
Проценты полученные	21 275
	<hr/>
Чистый расход денежных средств по инвестиционной деятельности	(502 333)
Движение денежных средств по финансовой деятельности	
Выкуп доли участника	(36 191)
Погашение краткосрочных кредитов	(256 052)
Дивиденды выплаченные	(45 454)
	<hr/>
Чистый расход денежных средств по финансовой деятельности	(337 697)
Чистое уменьшение денежных средств и их эквивалентов	(527 977)
Денежные средства и их эквиваленты на начало года	614 199
	<hr/>
Денежные средства и их эквиваленты на конец года	86 222

См. прилагаемые Примечания к консолидированной финансовой отчетности.

Перевод с оригинала на английском языке

ООО "Торговый дом "Копейка"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности

За 2003 отчетный год

(в тыс. руб.)

1. Описание деятельности

ООО "Торговый дом "Копейка" (далее по тексту – "Компания" и совместно с дочерними предприятиями – "Группа") было зарегистрировано 16 мая 2002 года как общество с ограниченной ответственностью в соответствии с законодательством Российской Федерации. Консолидированная финансовая отчетность Компании за 2003 отчетный год одобрена в соответствии с решением собрания участников от 30 июля 2004 года.

На 31 декабря 2003 года участниками Компании являлись: ООО "Актив-Холдинг" (16⅔%), ЗАО "Калина" (16⅔%), ЗАО "Коралл" (16⅔%), А. В. Самонов (30%), С. А. Ломакин (10%), А. К. Хачатрян (10%).

Основной деятельностью Группы является розничная торговля продуктами питания. На 31 декабря 2003 года розничная сеть Компании в Москве и Московской области состояла из 26 магазинов и супермаркетов, находящихся в собственных помещениях, и 21 магазина в арендованных помещениях. Помимо этого, Компания предоставила лицензионные права другим торговым операторам. На 31 декабря 2003 года численность персонала Группы составляла 2 500 человек, включая 1 500 человек, нанятых Группой по договорам аутсорсинга.

Центральный офис Компании находится по адресу: Российская Федерация, Москва, Петровско-Разумовский проезд, 28.

2. Создание Группы

Группа была создана в результате объединения принадлежащих нескольким физическим лицам долей участия в ООО "Фелма" (80%), ООО "Триггер" (100%) и ООО "Нэкс" (100%) (далее по тексту совместно именуемые "предприятия-предшественники") с принадлежащей ЗАО "Юкос-М" долей участия в ООО "Фелма" (20%). Указанные доли участия были переданы новому предприятию, ООО "Торговый дом "Копейка", совместно с внесенным ЗАО "Юкос-М" вкладом в денежной форме в сумме 1 108 100 тыс. руб. Согласно учредительному договору, заключенному между участниками Компании, контроль над предприятиями-предшественниками перешел от бывших участников к ЗАО "Юкос-М", которое получило 50,5% долю в капитале Компании, в то время как участники – физические лица получили неконтролирующую долю в размере 49,5%. В связи с этим вклады в Компанию долей участия в предприятиях-предшественниках в обмен на доли участия в Компании были отражены как объединение предприятий путем приобретения в соответствии с МСБУ № 22 "Объединение предприятий", за исключением внесенной ЗАО "Юкос-М" доли участия в ООО "Фелма" в размере 20%, которая была отражена по первоначальной стоимости.

Перевод с оригинала на английском языке

ООО "Торговый дом "Копейка"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

2. Создание Группы (продолжение)

В соответствии с МСБУ № 22, активы и обязательства приобретенных предприятий подлежат оценке по справедливой стоимости с отражением разницы между справедливой стоимостью приобретенных чистых активов и ценой приобретения в качестве гудвила. Цена приобретения при обмене долями участия должна рассчитываться как справедливая стоимость получаемых Компанией долей участия. Однако на момент учреждения Компании оценка полученных Компанией долей участия по справедливой стоимости не проводилась, и они были учтены в суммах, равных номинальной стоимости долей участников согласно уставу Компании. Кроме этого, соответствующие чистые активы приобретенных предприятий были учтены по балансовой стоимости, указанной в учетных регистрах предприятий-предшественников, за исключением ряда объектов (зданий) на сумму 449 661 тыс. руб., которые были отражены по справедливой стоимости, определенной независимым оценщиком. По мнению руководства, значения балансовой стоимости приобретенных чистых активов достаточно близки к их справедливой стоимости, за исключением основных средств (транспортные средства, торговое и прочее оборудование) на сумму 174 828 тыс. руб., которые были учтены по балансовой стоимости ввиду отсутствия данных об их справедливой стоимости.

В 2003 году Группа выкупила 100% уставного капитала ООО "Совтранскарго" за 33 тыс. руб. Результаты деятельности ООО "Совтранскарго" включены в прилагаемый консолидированный отчет о прибылях и убытках с даты приобретения, а их влияние на консолидированные результаты деятельности является незначительным. Справедливая стоимость приобретенных чистых активов приблизительно соответствовала цене приобретения.

3. Обзор существенных принципов учетной политики

Ниже приведен краткий обзор существенных принципов учетной политики, использованных при составлении прилагаемой консолидированной финансовой отчетности.

Основа представления отчетности

Прилагаемая консолидированная финансовая отчетность подготовлена на основе принципа первоначальной (исторической) стоимости в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности (МСФО), за исключением требования о включении в отчетность сравнительной информации за предыдущий год. До 2003 года Группа не готовила консолидированную финансовую отчетность в соответствии с МСФО. Определение величины корректировки вступительного остатка нераспределенной прибыли в связи с применением МСФО не представляется возможным.

Прилагаемая консолидированная финансовая отчетность подготовлена на основе допущения о непрерывности деятельности, предполагающего способность предприятия реализовывать активы и погашать договорные и иные обязательства в ходе обычной деятельности.

Перевод с оригинала на английском языке

ООО "Торговый дом "Копейка"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

3. Обзор существенных принципов учетной политики (продолжение)

Основа представления отчетности (продолжение)

Компания и ее дочерние предприятия готовят отчетность для представления в российские государственные органы и ведут российские учетные регистры в рублях. Прилагаемая консолидированная финансовая отчетность подготовлена на основе учетных регистров, ведущихся в соответствии с российским законодательством по принципу исторической стоимости, за исключением индексации основных средств с учетом инфляции. Прилагаемая консолидированная финансовая отчетность отличается от финансовой отчетности по российским нормам, поскольку в ней отражены корректировки, отсутствующие в российских учетных регистрах Компании, которые необходимы для представления финансового положения, результатов деятельности и движения денежных средств в соответствии с МСФО. Основные корректировки относятся к объединению предприятий, оценке основных средств, а также учету износа и консолидации Группы.

Функциональная валюта

С учетом экономической сущности событий и обстоятельств хозяйственной деятельности Группы ее функциональной валютой является российский рубль.

Принципы консолидации

Консолидированная финансовая отчетность включает в себя отчетность ООО "Торговый дом "Копейка" и его дочерних предприятий по состоянию на 31 декабря 2003 года. Все существенные внутригрупповые операции были исключены в процессе консолидации.

В отчетности консолидированы следующие дочерние предприятия, полностью принадлежащие Компании:

- ООО "Копейка-Москва"
- ООО "Копейка-Девелопмент"
- ООО "Совтранскарго"
- ООО "Копейка-Самара"
- ООО "Копейка Девелопмент Самара"
- ООО "Копейка-Московская область"

ООО "Копейка-Москва" является торговым оператором всех магазинов Компании.

ООО "Копейка-Девелопмент" занимается ремонтом объектов коммерческой недвижимости и их управлением в Москве и Московской области, где расположены магазины Компании.

ООО "Совтранскарго" – транспортное предприятие, оказывающее услуги ООО "Копейка-Москва", а также ряду внешних клиентов.

ООО "Копейка-Самара", ООО "Копейка Девелопмент Самара" и ООО "Копейка-Московская область" не вели хозяйственной деятельности в 2003 году.

Перевод с оригинала на английском языке

ООО "Торговый дом "Копейка"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

3. Обзор существенных принципов учетной политики (продолжение)

Принципы консолидации (продолжение)

Дочерние предприятия готовят финансовую отчетность за тот же отчетный период, что и материнская компания, с использованием аналогичных принципов учета. В случае несовпадения существенных принципов учета в отчетность вносятся соответствующие корректировки.

Гиперинфляция

С 1 января 2003 года Россия не является страной с гиперинфляционной экономикой согласно определению в МСБУ № 29 "Финансовая отчетность в условиях гиперинфляции". Никаких корректировок на инфляцию за период с даты учреждения Компании (май 2002 года) по 31 декабря 2002 года не делалось, поскольку их влияние на прилагаемую консолидированную финансовую отчетность было бы незначительным.

Денежные средства и их эквиваленты

Денежные средства и их эквиваленты включают в себя кассу и средства на банковских счетах Компании, а также краткосрочные вложения с исходными сроками, не превышающими трех месяцев.

Дебиторская задолженность

Дебиторская задолженность первоначально отражается и учитывается в исходных суммах счетов за вычетом резервов на безнадежные долги. Оценка безнадежной задолженности производится в момент, когда взыскание всей суммы долга более не представляется возможным. Безнадежные долги списываются по мере возникновения.

Товарно-материальные запасы

Товарно-материальные запасы отражаются по наименьшему из себестоимости или чистой ценой реализации. Затраты, связанные с доставкой товаров в пункт назначения и его приведением в существующее состояние, отражаются по методу средневзвешенной стоимости. Чистая стоимость реализации представляет собой расчетную цену продажи в рамках обычной деятельности за вычетом расчетных затрат по складированию и реализации.

Основные средства

Основные средства, приобретенные после создания Группы (см. Примечание 2), показаны по первоначальной стоимости за вычетом накопленного износа. Износ рассчитывается по методу равномерного списания стоимости в течение следующих расчетных сроков полезного использования активов:

<u>Категория ОС</u>	<u>Период амортизации</u>
Здания	30 лет
Торговое оборудование	7 лет
Транспортные средства	5-7 лет
Мебель и офисное оборудование	3-5 лет

Перевод с оригинала на английском языке

ООО "Торговый дом "Копейка"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

3. Обзор существенных принципов учетной политики (продолжение)

Основные средства (продолжение)

Балансовая стоимость основных средств периодически анализируется на предмет обесценения в результате наступления событий или изменения обстоятельств, указывающих на то, что возмещение балансовой стоимости актива может оказаться невозможным. При наличии таких указаний и в случае, когда балансовая стоимость превышает расчетную возмещаемую стоимость, стоимость активов или приносящих денежные поступления подразделений уменьшается до возмещаемой стоимости. Возмещаемая стоимость основных средств представляет собой большее из значений чистой продажной цены и потребительской стоимости.

Незавершенное строительство отражается в сумме всех фактически понесенных Компанией затрат за период с начала строительства по отчетную дату. Начисление износа начинается с момента ввода объекта основных средств в эксплуатацию.

Затраты на техническое обслуживание, ремонт и замену незначительных объектов основных средств относятся на расходы на содержание основных средств. Затраты на реконструкцию и модернизацию капитализируются. При продаже или выбытии объектов основных средств их стоимость и соответствующие суммы накопленного износа списываются, а все возникающие в результате прибыли или убытки учитываются при расчете чистой прибыли.

Арендуемое имущество

Расходы по договорам операционной аренды отражаются по методу равномерного списания вплоть до даты очередного пересмотра суммы аренды.

Гудвил

Гудвил отражается на балансе Компании в составе активов с периода возникновения с учетом результатов анализа на обесценение. Гудвил амортизируется путем равномерного списания в течение срока полезного использования, не превышающего 20 лет. Амортизация гудвила отражается в составе коммерческих, общехозяйственных и административных расходов.

Расходы на социальное обеспечение

Отчисления на социальное обеспечение (в т.ч. взносы в Пенсионный фонд РФ) осуществляются в составе единого социального налога ("ЕСН"), который исчисляется Группой путем применения действующей ставки (от 2% до 35,6%) к сумме годового оклада каждого сотрудника. Группа перечисляла ЕСН в три социальных фонда (Пенсионный фонд РФ, фонды социального и медицинского страхования), при этом ставка взноса в каждый из этих фондов колеблется от 14% до 25%, в зависимости от размера годового оклада каждого сотрудника.

Отчисления, осуществляемые Компанией в составе ЕСН, включаются в расходы за год, к которому они относятся.

Перевод с оригинала на английском языке

ООО "Торговый дом "Копейка"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

3. Обзор существенных принципов учетной политики (продолжение)

Резервы

Резервы отражаются в тех случаях, когда у Компании имеется обязательство (юридическое либо фактическое), возникшее в результате прошлых событий, и существует вероятность того, что для урегулирования этого обязательства потребуется использование ресурсов, заключающих в себя экономические выгоды, причем сумма обязательства поддается надежной оценке. Резервы анализируются на каждую отчетную дату и корректируются для отражения текущих максимально обоснованных оценок.

Отражение в учете доходов и расходов

Доходы и расходы отражаются в учете в период возникновения доходов или понесения расходов. Доходы отражаются в момент перехода права собственности на товары, а также при наличии вероятности получения Компанией соответствующих экономических выгод от операции и возможности достаточно точной оценки суммы дохода.

Доходы включают в себя выручку от реализации через сеть продовольственных супермаркетов и магазинов, оптовых продаж и оказания услуг (см. Примечание 18).

Расходы по обслуживанию займов и кредитов относятся на расходы текущего периода по факту.

Налоги на прибыль

Налог на прибыль рассчитывается по методу обязательств. Отсроченные налоговые активы и обязательства отражаются с учетом будущих налоговых последствий, вызванных расхождениями между балансовой стоимостью существующих активов и обязательств и их соответствующими налоговыми базами. Отсроченные налоговые активы и обязательства рассчитываются исходя из законодательно установленных налоговых ставок, которые, как предполагается, будут действовать в отношении налогооблагаемой прибыли за годы, в которые ожидается возмещение или погашение соответствующих временных разниц. Эффект изменения налоговой ставки на отсроченные налоговые активы и обязательства признается в части прибыли за период, в который закон вступает в силу. В том случае, если, по оценкам руководства Компании, существует большая вероятность того, что отсроченный налоговый актив не будет реализован, создается соответствующий резерв.

Использование оценок

Подготовка финансовой отчетности в соответствии с МСФО предусматривает использование руководством субъективных оценок и допущений, влияющих на суммы и остатки, отражаемые в финансовой отчетности и примечаниях к ней. Фактические результаты могут отличаться от подобных расчетных оценок.

Финансовые инструменты и политика управления риском

Используемые Компанией финансовые инструменты преимущественно включают в себя денежные средства и различные иные финансовые инструменты, включая дебиторскую и кредиторскую задолженность, непосредственно связанные с деятельностью Компании. Финансовые инструменты отражаются по исторической стоимости, которая приблизительно соответствует их справедливой стоимости ввиду краткосрочного характера финансовых инструментов.

Перевод с оригинала на английском языке

ООО "Торговый дом "Копейка"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

3. Обзор существенных принципов учетной политики (продолжение)

Финансовые инструменты и политика управления риском (продолжение)

Действовавшая в течение отчетного периода политика Компании предусматривала отсутствие вложений в иные финансовые инструменты. Основные риски, связанные с используемыми Компанией финансовыми инструментами, включают в себя процентный и кредитный риск.

Рыночный риск, связанный с возможными изменениями процентных ставок, является ограниченным, поскольку преимущественно возникает по краткосрочным банковским депозитам и займам.

Оптовые операции Компании связаны с кредитным риском. Компания снижает данный риск за счет работы только с кредитоспособными контрагентами. Руководство регулярно анализирует остатки дебиторской задолженности по расчетам с покупателями, а также финансовое положение основных покупателей и соблюдение ими условий договоров. Учитывая это, руководство считает, что риск возникновения безнадежной задолженности является незначительным.

4. Денежные средства и их эквиваленты

Денежные средства и их эквиваленты на 31 декабря 2003 года состояли из следующих позиций:

Касса	8 050
Денежные средства в банках	59 968
Денежные средства к депонированию в банках	18 204
Итого денежные средства и их эквиваленты	<u><u>86 222</u></u>

Основная часть средств в банках приходится на банк "МЕНАТЕП-СПб". По состоянию на 31 декабря 2003 года у Группы не имелось средств с ограниченным режимом использования.

5. Товарно-материальные запасы

На 31 декабря 2003 года товарно-материальные запасы состояли из следующих позиций:

Товары	327 187
Прочие товарно-материальные запасы	6 652
Резерв под потери товаров	(10 721)
Итого товарно-материальные запасы, нетто	<u><u>323 118</u></u>

Товары для перепродажи включают в себя запасы на предприятиях розничной торговли и на складах. Резерв под потери рассчитывается исходя из результатов инвентаризации, проводимой на периодической основе.

Перевод с оригинала на английском языке

ООО "Торговый дом "Копейка"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

6. Дебиторская задолженность по расчетам с покупателями

На 31 декабря 2003 года дебиторская задолженность по расчетам с покупателями состояла из следующих позиций:

Дебиторская задолженность по расчетам с покупателями	48 470
Резерв по сомнительным долгам	(332)
Итого дебиторская задолженность по расчетам с покупателями, нетто	48 138

Дебиторская задолженность по расчетам с покупателями преимущественно представлена суммами задолженности торговых операторов за поставленные товары.

7. Авансы уплаченные

На 31 декабря 2003 года авансы уплаченные состояли из следующих позиций:

Авансовые арендные платежи	16 313
Прочее	2 806
Итого дебиторская задолженность по расчетам с покупателями, нетто	19 119

8. Налоги к возмещению

На 31 декабря 2003 года налоги к возмещению включали следующее:

НДС по приобретенным материальным ценностям и НДС к возмещению	166 329
Налог на прибыль и прочие налоги к возмещению	9 288
Итого налоги к возврату	175 617

НДС к возмещению преимущественно представляет собой суммы, уплаченные в связи с приобретением товаров, которые планируются к зачету в счет НДС к уплате. Компания считает, что эти суммы являются полностью возмещаемыми в течение года.

9. Прочие оборотные активы

На 31 декабря 2003 года прочие оборотные средства включали следующее:

Вексель ООО "Эксплорейшн"	31 103
Прочие оборотные средства	7 764
Итого прочие оборотные активы	38 867

Краткосрочный вексель ООО "Эксплорэйшн" отражен по исторической стоимости, которая равна номиналу векселя. Вексель является беспроцентным. В январе 2004 года Группа предъявила к оплате и добилась взыскания в полном объеме номинальной стоимости векселя через арбитражный суд.

Перевод с оригинала на английском языке

ООО "Торговый дом "Копейка"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

10. Основные средства

Ниже приведена расшифровка движения основных средств:

	Здания	Торговое оборудо- вание	Транс- портные средства	Прочее	Незаверш. стр-во и авансы подрядчикам	Итого
Балансовая стоимость						
На 1 января 2003 г.	449 661	132 602	19 032	63 910	502 044	1 167 249
Капитальные вложения	–	–	–	–	506 927	506 927
Ввод в эксплуатацию	710 908	108 671	8 858	82 134	(910 571)	–
На 31 декабря 2003 г.	1 160 569	241 273	27 890	146 044	98 400	1 674 176
Накопленный износ						
На 1 января 2003 г.	(6 245)	(17 086)	(2 452)	(11 062)	–	(36 845)
Износ за год	(22 864)	(32 149)	(7 927)	(31 564)	–	(94 504)
На 31 декабря 2003 г.	(29 109)	(49 235)	(10 379)	(42 626)	–	(131 349)
Остаточная стоимость на 31 декабря 2003 г	1 131 460	192 038	17 511	103 418	98 400	1 542 827

11. Нематериальные активы

Балансовая стоимость

На 1 января 2003 г.

23 083

Поступления

16 681

На 31 декабря 2003 г.

39 764

Накопленная амортизация

На 1 января 2003 г.

(1 896)

Амортизация за год

(6 014)

На 31 декабря 2003 г.

(7 910)

Остаточная стоимость, нетто

31 854

Нематериальные активы включают в себя приобретенное программное обеспечение, лицензии и товарные знаки. Амортизация начисляется по методу равномерного списания стоимости в течение сроков полезного использования соответствующих активов, которые в среднем составляют 5 лет.

Перевод с оригинала на английском языке

ООО "Торговый дом "Копейка"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

12. Гудвил

Балансовая стоимость	
На 1 января 2003 г.	955 066
Поступления	—
На 31 декабря 2003 г.	955 066
Накопленная амортизация	
На 1 января 2003 г.	(23 877)
Амортизация за год	(47 753)
На 31 декабря 2003 г.	(71 630)
Остаточная стоимость	883 436

Как отмечено в Примечании 2, операция обмена долей участия в предприятиях-предшественниках на доли участия в Компании была отражена по номинальной стоимости, отраженной в уставе Компании. Сумма превышения номинальной стоимости долей участия, приходящихся на неконтролирующих участников (1 362 573 тыс. руб.), над чистыми активами предприятий, приобретенных Группой (407 507 тыс. руб.), была отнесена на гудвил, амортизируемый в течение 20 лет.

13. Кредиторская задолженность по расчетам с поставщиками

Кредиторская задолженность по расчетам с поставщиками преимущественно представляет собой текущую задолженность перед различными поставщиками за товары и услуги.

14. Налоговые обязательства

На 31 декабря 2003 года налоги к уплате состояли из следующих позиций:

Налог с продаж	34 393
Налог на прибыль	26 393
Налог на имущество	7 954
Прочие налоги	1 872
Итого налоговые обязательства	70 612

15. Прочие внеоборотные активы и прочие краткосрочные обязательства

Прочие внеоборотные активы преимущественно включают в себя депозиты по договорам долгосрочной аренды земли и зданий.

Прочие краткосрочные обязательства включают авансы торговых операторов в сумме 12 024 тыс. руб. и краткосрочные обязательства.

Перевод с оригинала на английском языке

ООО "Торговый дом "Копейка"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

16. Уставный капитал

На момент государственной регистрации уставный капитал Компании составлял 2 752 673 тыс. руб., распределенные между участниками следующим образом: 1 390 100 тыс. руб. (50,5%) - ЗАО "Юкос-М"; 817 544 тыс. руб. (29,7%) - А. В. Самонов; 272 515 тыс. руб. (9,9%) - С. А. Ломакин; 272 515 тыс. руб. (9,9%) - А. К. Хачатрян. Указанные суммы были полностью внесены в 2002 году в форме взносов участников денежными средствами и долями участия в капитале компаний.

В октябре 2003 года ЗАО "Юкос-М" продало свою долю участия ООО "Актив-Холдинг" (16,5%), ЗАО "Калина" (16,5%), ЗАО "Коралл" (16,5%) и ООО "Копейка-Девелопмент" (1%), подконтрольному дочернему предприятию Компании. В дальнейшем Компания зарегистрировала уменьшение уставного капитала на сумму доли участия, приобретенной ООО "Копейка-Девелопмент". Разница между номинальной стоимостью указанной доли участия (27 527 тыс. руб.) и суммой, уплаченной ООО "Копейка-Девелопмент" ЗАО "Юкос-М" (36 191 тыс. руб.), была отнесена в уменьшение собственного капитала.

Соответственно, на 31 декабря 2003 года уставный капитал составлял 2 725 146 тыс. руб. и был распределен следующим образом: 454 191 тыс. руб. (16⅔%) - ООО "Актив-Холдинг"; 454 191 тыс. руб. (16⅔%) - ЗАО "Калина"; 454 191 тыс. руб. (16⅔%) - ЗАО "Коралл"; 817 544 тыс. руб. (30%) - А. В. Самонов; 272 515 тыс. руб. (10%) - С. А. Ломакин; 272 515 тыс. руб. (10%) - А. К. Хачатрян.

17. Дивиденды выплаченные

В сентябре 2003 года Компания объявила и выплатила дивиденды участникам в сумме 45 454 тыс. руб.

18. Себестоимость реализованных товаров

Себестоимость реализованных товаров за 2003 отчетный год состояла из следующих позиций:

Товары (розничная торговля)	4 957 211
Товары (оптовая торговля)	412 769
Итого себестоимость реализованных товаров	5 369 980

19. Прочие доходы

Прочие доходы за 2003 отчетный год состояли из следующих позиций:

Услуги по маркетингу	90 340
Аренда	17 246
Услуги по ремонту	15 937
Прочее	4 863
Итого прочие доходы	128 386

Перевод с оригинала на английском языке

ООО "Торговый дом "Копейка"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

20. Коммерческие, общехозяйственные и административные расходы

Коммерческие, общехозяйственные и административные расходы за 2003 отчетный год состояли из следующих позиций:

Персонал	373 489
Износ и амортизация	148 270
Аренда	126 228
Недостача товаров	88 641
Маркетинг и реклама	68 655
Ремонт и обслуживание	81 008
Складские услуги	22 415
Материалы и запасы	37 926
Налоги, кроме налога на прибыль	28 249
Комиссионные вознаграждения	19 680
Коммунальные услуги	18 198
Расходы на связь	10 588
Банковские сборы	9 643
Аудиторские, консультационные и юридические услуги	8 473
Транспорт	8 042
Страхование	6 627
Услуги по охране	6 546
Прочее	24 203
Итого коммерческие, общехозяйственные и административные расходы	<u>1 086 881</u>

21. Финансовые доходы и расходы

Финансовые доходы и расходы за 2003 отчетный год состояли из следующих позиций:

Процентные доходы	21 275
Процентные расходы	(1 858)
Итого финансовые доходы, нетто	<u>19 417</u>

22. Налог на прибыль

Прибыль каждого предприятия в составе Группы облагается налогом на прибыль. За 2003 отчетный год расходы по налогу на прибыль состояли из следующих позиций:

Текущие расходы по налогу на прибыль	60 371
Отложенные расходы по налогу на прибыль	17 390
Итого расходы по налогу на прибыль	<u>77 761</u>

Перевод с оригинала на английском языке

ООО "Торговый дом "Копейка"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

22. Налог на прибыль (продолжение)

Ниже представлен расчет для приведения расходов по налогу на прибыль, отраженных в прилагаемом отчете о прибылях и убытках, к прибыли до налогообложения по текущей налоговой ставке 24%:

Расходы по налогу, рассчитанные на основе прибыли до налогообложения, по текущей налоговой ставке 24%	56 132
Налоговый эффект постоянных разниц:	
Амортизация гудвила	11 461
Прочие расходы, не уменьшающие налогооблагаемую базу	10 168
Расходы по налогу на прибыль	77 761

Отложенные налоги рассчитываются путем применения налоговой ставки 24%, действующей по состоянию на соответствующую отчетную дату, к временным разницам между налоговой базой активов и обязательств и суммами, отраженными в прилагаемом балансе. На 31 декабря 2003 года они состояли из следующих позиций:

Временные разницы, ведущие к возникновению отложенных налоговых активов:	
Разница в оценке товаров	2 573
Разница в оценке дебиторской задолженности	553
Итого отложенные налоговые активы	3 126
Временные разницы, ведущие к возникновению отложенных налоговых обязательств:	
Оценка основных средств	68 349
Оценка нематериальных активов	2 344
Итого отложенные налоговые обязательства	70 693
Чистые отложенные налоговые обязательства	67 567

Резерв по отложенным налогам на прибыль в части нераспределенной прибыли дочерних предприятий Компании не создавался, поскольку руководство не планирует получать дивиденды от указанных предприятий или продавать их в обозримом будущем. Оценка суммы резерва по налогам, который мог бы быть создан по факту перечисления указанных дивидендов или продажи предприятий, не представляется возможным.

23. Операции со связанными сторонами

В течение отчетного года компании Группы совершали операции со связанными сторонами, которые не являются частью Группы. Эти операции вместе с соответствующими суммами по состоянию на 31 декабря 2003 года и за год по указанную дату представлены в следующей таблице и примечаниях.

Задолженность связанной стороны
(перед связанной стороной)

ООО ТД "Рябина"	3 393
ООО ЧОП "Гудвил-Грант"	(789)
ООО "Стрек"	(18)
ЗАО "Кофейная фабрика "Селект"	(4 640)

Перевод с оригинала на английском языке

ООО "Торговый дом "Копейка"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

23. Операции со связанными сторонами (продолжение)

ООО ТД "Рябина" является оператором розничного продуктового магазина в Московской области по лицензионному соглашению. Владельцы ООО ТД "Рябина" передали свои доли участия в доверительное управление Компании, выступающей в качестве управляющего. Дебиторская задолженность в сумме 3 393 тыс. руб. представляет собой задолженность за услуги по ремонту вышеуказанного магазина.

ООО ЧОП "Гудвил-Грант", ООО "Стрек" и ЗАО "Кофейная фабрика "Селект" - предприятия, аффилированные с участниками Компании. Операции с этими предприятиями в 2003 году включали в себя получение арендных, охранных и прочих услуг, необходимых для обеспечения текущей хозяйственной деятельности.

В 2003 году ООО ЧОП "Гудвил-Грант" оказало Группе охранные услуги на общую сумму 6 952 тыс. руб.

Задолженность перед ООО "Стрек" представляет собой задолженность в сумме 38 166 тыс. руб. за строительные работы, выполненные в 2003 году.

В 2003 году ЗАО "Кофейная фабрика "Селект" предоставило Группе в аренду площади для розничной торговли за вознаграждение в сумме 13 173 тыс. руб. В дальнейшем часть арендованных площадей была приобретена Группой за 17 711 тыс. руб.

24. Договорные и условные обязательства

Условные обязательства общего характера

Несмотря на то, что с 2002 года российская экономика считается рыночной, она продолжает демонстрировать определенные особенности, свойственные экономике переходного периода. К таким характерным для переходного периода особенностям относятся высокие темпы инфляции, имевшие место в течение ряда лет в прошлом, отсутствие ликвидности на рынках капитала, а также существование валютного контроля, не позволяющего национальной валюте стать ликвидным платежным средством за пределами РФ. Дальнейшее успешное развитие и стабильность российской экономики во многом зависят от действий правительства, направленных на реформирование административной и правовой систем, а также экономики.

Налогообложение

В 2002 году в Российской Федерации вступил в действие новый Налоговый кодекс, существенно отличающийся от предыдущего законодательства. Учитывая ограниченное время, прошедшее с момента принятия НК РФ, и отсутствие у налоговых органов достаточной практики его применения, порядок интерпретации многочисленных положений кодекса представляется неясным. Кроме того, различные законодательные и нормативные акты не всегда четко сформулированы, и их интерпретация зависит от мнения местных, региональных и федеральных налоговых органов, Центрального банка и Министерства финансов. Нередки случаи расхождения во мнениях между этими органами.

Перевод с оригинала на английском языке

ООО "Торговый дом "Копейка"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

24. Договорные и условные обязательства (продолжение)

Налогообложение (продолжение)

Группа полагает, что она уплатила или начислила все действующие налоги. В неясных случаях Группа начисляла налоговые обязательства исходя из максимально обоснованных оценок руководства. Согласно политике Группы, потенциальные обязательства начисляются в том отчетном периоде, в котором вероятно возникновение соответствующего убытка, а сумма такого убытка может быть достоверно определена. В связи с неопределенностью, характерной для налоговой и правовой системы Российской Федерации, итоговые суммы начисленных налогов, штрафов и процентов, если таковые будут начислены, могут превышать расходы, понесенные до настоящего момента, и суммы, начисленные по состоянию на 31 декабря 2003 года.

Согласно оценкам руководства, сумма потенциальных обязательств (включая штрафные санкции), которые могут быть начислены в случае несогласия налоговых органов с позицией Группы по некоторым вопросам налогообложения, составляет приблизительно 129 131 тыс. руб. По мнению руководства, возникновение фактических обязательств в результате урегулирования указанных вопросов является маловероятным, поэтому резерв по указанным потенциальным обязательствам в прилагаемой финансовой отчетности не отражался.

В июле 2004 года было опубликовано определение Конституционного суда Российской Федерации № 169-О от 8 апреля 2004 года. Данное определение может оказать влияние на сроки возмещения НДС компаниями по приобретенным товарам и услугам в той мере, в которой такой НДС связан с использованием заемных средств. Если местные налоговые органы смогут доказать невозможность возмещения уплаченного НДС на основе вышеуказанного определения в арбитражных судах, это может оказать существенное негативное влияние на финансовое положение Группы. По состоянию на дату опубликования настоящей финансовой отчетности руководство не может предсказать исход данной неопределенной ситуации.

Договорные обязательства по закупкам и аренде

В декабре 2002 года Группа заключила договор на приобретение торгового оборудования с ООО "Франк Информатикс Текнолоджис". На 31 декабря 2003 года сумма незаказанного оборудования по договору составляла 86 497 тыс. руб. Заказы на оборудование оформляются по мере необходимости.

На 31 декабря 2003 года Группа имела обязательства по нескольким договорам долгосрочной аренды, номинированным в долларах США, как включающим, так и исключаящим возможность досрочного расторжения, со сроками аренды от 3 до 15 лет. Арендная плата уплачивается ежемесячно. Ниже приведены суммы минимальных арендных платежей по договорам аренды, исключаящим возможность досрочного расторжения, по состоянию на 31 декабря 2003 г.

Срок аренды до 1 года	28 680
Срок аренды от двух до пяти лет	135 590
Срок аренды превышает пять лет	63 938

Перевод с оригинала на английском языке

ООО "Торговый дом "Копейка"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

25. События, наступившие после отчетной даты

В апреле 2004 года Группа получила от АКБ "Казкоммерцбанк" кредит на сумму 10 млн. долл. США под 11,25% годовых для приобретения и реконструкции объектов розничной торговли. Кредит должен быть погашен не позднее 14 мая 2005 года и полностью обеспечен торговым оборудованием Группы.

В сентябре 2004 года Группа получила кредит на сумму 5 млн. долл. США от АКБ "Московский деловой мир". Кредит выдан под 12% годовых и должен быть погашен не позднее 18 ноября 2004 года.

В сентябре 2004 года Группа заключила с "DrezdnerBank AG" кредитный договор на сумму 40 млн. долл. США (1 178 000 тыс. руб. по курсу на 31 декабря 2003 года). Кредит, выданный под 12% годовых, должен быть погашен не позднее 3 апреля 2006 года. Кредит был профинансирован за счет кредитных нот, выпущенных "DrezdnerBank AG" для продажи группе инвесторов. Инвесторам предоставлено право предъявить вышеуказанные ноты к выкупу через один год с даты покупки нот.